



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1<sup>re</sup> SESSION

## JOURNALS

No. 312

Thursday, May 9, 2024

10:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 312

Le jeudi 9 mai 2024

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Presenting Reports from Committees

Mr. Lightbound (Louis-Hébert), from the Standing Committee on Industry and Technology, presented the 18th report of the committee, "Main Estimates 2024-25: Votes 1 and 5 under Atlantic Canada Opportunities Agency, Votes 1 and 5 under Canadian Northern Economic Development Agency, Votes 1, 5 and 10 under Canadian Space Agency, Vote 1 under Canadian Tourism Commission, Vote 1 under Copyright Board, Votes 1, 5, 10, L15 and L20 under Department of Industry, Votes 1 and 5 under Department of Western Economic Diversification, Votes 1 and 5 under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, Votes 1 and 5 under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario, Votes 1 and 5 under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, Votes 1, 5 and 10 under National Research Council of Canada, Votes 1 and 5 under Natural Sciences and Engineering Research Council, Votes 1 and 5 under Pacific Economic Development Agency of Canada, Votes 1 and 5 under Social Sciences and Humanities Research Council, Vote 1 under Standards Council of Canada, Vote 1 under Statistics Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-437.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 123*) was tabled.

##### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Présentation de rapports de comités

M. Lightbound (Louis-Hébert), du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présente le 18<sup>e</sup> rapport du Comité, « Budget principal des dépenses 2024-2025 : crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Agence spatiale canadienne, crédit 1 sous la rubrique Commission canadienne du tourisme, crédit 1 sous la rubrique Commission du droit d'auteur, crédit 1 sous la rubrique Conseil canadien des normes, crédits 1 et 5 sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines, crédits 1 et 5 sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada, crédits 1, 5, 10, L15 et L20 sous la rubrique Ministère de l'Industrie, crédits 1 et 5 sous la rubrique Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, crédit 1 sous la rubrique Statistique Canada » — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-437.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 123*) est déposé.

##### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-02464);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning health (No. 441-02465);
- by Mr. Redekopp (Saskatoon West), one concerning citizenship and immigration (No. 441-02466).

## QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That the prima facie contempt concerning the People's Republic of China's cyber attack against members of Parliament be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

## BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), moved, — That, given that since the NDP-Liberal Prime Minister took office, opioid overdose deaths across Canada have increased by 166% according to the most recent data available, the House call on the Prime Minister to:

- (a) proactively reject the City of Toronto's request to the federal government to make deadly hard drugs like crack, cocaine, heroin, and meth legal;
- (b) reject the City of Montreal's vote calling on the federal government to make deadly hard drugs legal;
- (c) deny any active or future requests from provinces, territories and municipalities seeking federal approval to make deadly hard drugs legal in their jurisdiction; and
- (d) end taxpayer funded narcotics and redirect this money into treatment and recovery programs for drug addiction.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-02464);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de la santé (n° 441-02465);
- par M. Redekopp (Saskatoon-Ouest), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-02466).

## QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que l'outrage fondé de prime abord concernant la cyberattaque menée par la République populaire de Chine contre des députés soit renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), propose, — Que, étant donné que depuis que le premier ministre néo-démocrate-libéral est en fonction, les surdoses mortelles d'opioïdes au Canada ont augmenté de 166 % selon les dernières données disponibles, la Chambre demande au premier ministre de :

- a) rejeter de façon proactive la demande de la Ville de Toronto pour que le gouvernement fédéral rende légales des drogues dures mortelles comme le crack, la cocaïne, l'héroïne et la méthamphétamine;
- b) rejeter le vote de la Ville de Montréal demandant au gouvernement fédéral de rendre légales des drogues dures mortelles;
- c) refuser toutes demandes en cours ou futures des provinces, des territoires ou des municipalités pour que le gouvernement fédéral approuve la légalisation de drogues dures mortelles sur leurs territoires;
- d) mettre un terme au financement des stupéfiants avec des fonds publics et d'utiliser cet argent pour financer les programmes de traitement de la dépendance aux drogues.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING HOURS

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) requested that the ordinary hour of daily adjournment on Friday, May 10, 2024, be 12:00 a.m. and this request was deemed adopted.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:30 p.m., pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, May 21, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-355, An Act to prohibit the export by air of horses for slaughter and to make related amendments to certain Acts, as reported by the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food with amendments.

Mr. Louis (Kitchener—Conestoga), seconded by Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Louis (Kitchener—Conestoga), seconded by Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

## GOVERNMENT ORDERS

At 6:21 p.m., by unanimous consent, notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Fraser (Minister of Housing, Infrastructure and Communities), moved, — That, in relation to Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023

## DEMANDES DE PROLONGATION DES HEURES DE SÉANCE

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien le vendredi 10 mai 2024 soit minuit et cette demande est réputée adoptée.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 30, conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 21 mai 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-355, Loi visant à interdire l'exportation par voie aérienne de chevaux destinés à l'abattage et apportant des modifications connexes à certaines lois, dont le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire a fait rapport avec des amendements.

M. Louis (Kitchener—Conestoga), appuyé par M<sup>me</sup> Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Louis (Kitchener—Conestoga), appuyé par M<sup>me</sup> Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 18 h 21, du consentement unanime, avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Fraser (ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités), propose, — Que, relativement au projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne

and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, not more than five further hours shall be allotted to the consideration at report stage and five hours shall be allotted to the consideration at the third reading stage of the bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at report stage and at the expiry of the five hours provided for the consideration at the third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape du rapport et cinq heures soient accordées aux délibérations à l'étape de la troisième lecture;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape du rapport et à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 759 – Vote n° 759)

YEAS: 166, NAYS: 137

POUR : 166, CONTRE : 137

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Carr	Casey
Chagger	Chahal	Champagne	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garrison	Gerretsen	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Joly	Jones	Jowhari	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McGuinty
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan

Sheehan  
Sorbara  
Tassi  
Valdez  
Vandenbeld  
Zarrillo

Sidhu (Brampton East)  
Sousa  
Taylor Roy  
Van Bynen  
Wilkinson  
Zuberi — 166

Sidhu (Brampton South)  
St-Onge  
Thompson  
van Koeverden  
Yip

Singh  
Sudds  
Turnbull  
Vandal  
Zahid

### NAYS — CONTRE

Aboultaif  
Arnold  
Barsalou-Duval  
Bérubé  
Bragdon  
Calkins  
Champoux  
Davidson  
Desbiens  
Duncan (Stormont—Dundas—  
South Glengarry)  
Fast  
Gallant  
Genuis  
Goodridge  
Hoback  
Khanna  
Kramp-Neuman  
Larouche  
Lewis (Essex)  
Lobb  
McLean  
Morantz  
Nater  
Pauzé  
Redekopp  
Roberts  
Scheer  
Shipley  
Steinley  
Stubbs  
Tochor  
Vecchio  
Vignola  
Warkentin  
Williamson — 137

Aitchison  
Baldinelli  
Beaulieu  
Blanchet  
Brassard  
Carrie  
Cooper  
DeBellefeuille  
Desilets  
Ellis  
  
Ferrerri  
Garon  
Gill  
Gourde  
Jeneroux  
Kitchen  
Kurek  
Lawrence  
Lewis (Haldimand—Norfolk)  
Majumdar  
Melillo  
Morrison  
Normandin  
Perkins  
Reid  
Rood  
Schmale  
Simard  
Ste-Marie  
Thériault  
Trudel  
Vidal  
Villemure  
Waugh

Albas  
Barlow  
Bergeron  
Blanchette-Joncas  
Brock  
Chabot  
Dalton  
Deltell  
Doherty  
Epp  
  
Findlay  
Gaudreau  
Gladu  
Gray  
Jivani  
Kmiec  
Lake  
Lehoux  
Liepert  
Martel  
Michaud  
Motz  
Patzner  
Perron  
Rempel Garner  
Ruff  
Seeback  
Small  
Stewart  
Therrien  
Uppal  
Vien  
Vis  
Webber

Allison  
Barrett  
Berthold  
Block  
Brunelle-Duceppe  
Chambers  
Dancho  
d'Entremont  
Dowdall  
Falk (Battlefords—Lloydminster)  
  
Fortin  
Généreux  
Godin  
Hallan  
Kelly  
Kram  
Lantsman  
Lemire  
Lloyd  
McCauley (Edmonton West)  
Moore  
Muys  
Paul-Hus  
Poilievre  
Richards  
Savard-Tremblay  
Shields  
Soroka  
Strahl  
Thomas  
Van Popta  
Viersen  
Wagantall  
Williams

### PAIRED — PAIRÉS

**Sinclair-Desgagné**

**Virani — 2**

The House resumed consideration at report stage of Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of Motion No. 1.

Motion No. 1 of Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That Bill C-59 be amended by deleting the short title.

The debate continued on Motion No. 1.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et de la motion n<sup>o</sup> 1.

Motion n<sup>o</sup> 1 de M. Kurek (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que le projet de loi C-59 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Le débat se poursuit sur la motion n<sup>o</sup> 1.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by the Speaker – Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for April 11, 2024, pursuant to Standing Order 148(1). – Sessional Paper No. 8527-441-47.

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Foregone revenue from enhanced GST Rental Rebate on purpose-built rental housing", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-113. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2023-234 to 2027-28 of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-847-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) – Copy of Order in Council P.C. 2024-256, pursuant to the Farm Income Protection Act, S.C. 1991, c. 22, sbs. 12(7). – Sessional Paper No. 8560-441-719-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

– by Mr. Rota (Nipissing–Timiskaming), one concerning natural resources and energy (No. 441-02467).

## MIDNIGHT

### ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At midnight, pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 12:10 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par le Président – Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 11 avril 2024, conformément à l'article 148(1) du Règlement. – Document parlementaire n° 8527-441-47.

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé «Manque à gagner en raison de la bonification du remboursement de la TPS pour immeubles d'habitation locatifs », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-113. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2023-2024 à 2027-2028 de la Société d'assurance-dépôts du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-847-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) – Copie du décret C.P. 2024-256, conformément à la Loi sur la protection du revenu agricole, L.C. 1991, ch. 22, par. 12(7). – Document parlementaire n° 8560-441-719-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

– par M. Rota (Nipissing–Timiskaming), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 441-02467).

## MINUIT

### DÉBAT D'AJOURNEMENT

À minuit, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 10, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.